



IKSR • Postfach 200253 • D-56002 Koblenz

Bij de **Internationale Commissie ter Bescherming van de Rijn** ontstaat per 1 januari 2021 de vacature van

conferentietolk / vertaler

in het secretariaat van de commissie te Koblenz (Duitsland) (voltijds (39 uur per week)).

Functieomschrijving

Samen met een collega tolkt u per jaar ongeveer 50 à 60 vergaderingen van de ICBR uit het Duits en het Nederlands naar het Frans en uit het Frans naar het Duits (retour). Het gaat daarbij hoofdzakelijk om simultaantolken.

Bovendien vertaalt u alle vergaderdocumenten en publicaties van de ICBR uit het Duits en het Nederlands naar het Frans.

Wij vragen:

- Franse native speaker of perfecte beheersing van het Frans;
- Zeer goede beheersing van het Duits;
- Afgeronde opleiding als tolk-vertaler voor het Duits en het Nederlands als brontalen;
- Beroepservaring als tolk-vertaler strekt tot aanbeveling;
- Aanvullende opleiding in het Engels strekt tot aanbeveling;
- Ervaring met de vaktaal van waterbeheer, milieu en natuurbescherming is gewenst;
- Een teamplayer;
- Beheersing van bureausoftware (tekstverwerking, spreadsheets, presentaties, enz.) en CAT-tools (bij voorkeur memoQ).

Wij bieden:

- Een veelzijdige en uiterst boeiende baan in dienst van het milieu en in het kader van internationale samenwerking;
- Een gemotiveerd, dynamisch en multicultureel team;
- Een salaris overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst voor personeel in overheidsdienst in de Bondsrepubliek Duitsland, federaal niveau (TVöD Bund);
- Een aanvullend pensioen (de ICBR is aangesloten bij het Fonds voor aanvullend pensioen van de Duitse federale staat en de deelstaten, VBL).

Internationale
Kommission zum
Schutz des Rheins

Commission
Internationale
pour la Protection
du Rhin

Internationale
Commissie ter
Bescherming
van de Rijn

International
Commission
for the Protection
of the Rhine

Conform het huishoudelijk en financieel reglement van de ICBR wordt u in eerste instantie aangesteld op basis van een arbeidsovereenkomst voor een periode van twee jaar. Bij een goede vervulling kan daarna een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd worden aangeboden.

Deze functie kan in principe ook op deeltijdbasis worden uitgeoefend.

Geïnteresseerd?

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met het hoofd van het secretariaat,

de heer Marc Daniel Heintz, tel. +49-(0)261-94252-17

marcdaniel.heintz@iksr.de

Uw uitvoerige sollicitatie kunt u tot 24 juli 2020, 24u elektronisch richten aan sekretariat@iksr.de.

De ICBR in het kort

In de Internationale Commissie ter Bescherming van de Rijn (ICBR) werken Zwitserland, Frankrijk, Duitsland, Luxemburg, Nederland en de Europese Unie al zeventig jaar samen op basis van een volkenrechtelijke overeenkomst om de verschillende gebruiksfuncties en de bescherming van de rivier met elkaar in overeenstemming te brengen. In het kader van de tenuitvoerlegging van de Europese richtlijnen is de grensoverschrijdende samenwerking uitgebreid met Oostenrijk, Liechtenstein, Italië en Wallonië.

De huidige voorzitter is Veronica Manfredi van de Europese Commissie. Een internationaal bezet secretariaat dat is gevestigd in Koblenz (Duitsland) staat haar en de overleggroepen van de ICBR terzijde.

In 2013 heeft de ICBR de European RiverPrize gewonnen en in 2014 de International Thies RiverPrize voor haar succesvolle werk sinds haar oprichting in 1950. Meer informatie over de ICBR vindt u op www.iksr.org/nl.